



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
15 June 2000
Russian
Original: French

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 160 повестки дня
Меры по ликвидации международного терроризма

Совет Безопасности
Пятьдесят пятый год

**Письмо Постоянного представителя Португалии при
Организации Объединенных Наций от 12 июня 2000 года на
имя Генерального секретаря**

Имею честь довести до Вашего внимания заявление по Шри-Ланке, опубликованное 9 июня 2000 года председательствующей в Европейском союзе страной от имени Европейского союза (см. приложение).

Буду весьма признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 160 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Антониу Монтейру
Постоянный представитель Португалии
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя
Португалии при Организации Объединенных Наций от
12 июня 2000 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

**Заявление по Шри-Ланке, опубликованное 9 июня 2000 года
председательствующей в Европейском союзе страной от имени
Европейского союза**

Европейский союз решительно осуждает террористический акт, в результате которого 7 июня вблизи Коломбо был убит министр промышленного развития К.В. Гунаратне и еще 21 невинный человек, а 60 человек ранено. Европейский союз решительно осуждает терроризм во всех его формах и выражает соболезнование правительству Шри-Ланки и семьям погибших и получивших ранения. Европейский союз полностью поддерживает правительство Шри-Ланки в его действиях по недопущению того, чтобы лица, совершающие террористические преступления, извлекали какие-либо выгоды из таких актов.

Европейский союз вновь заявляет о своей серьезной обеспокоенности по поводу обострения конфликта в Шри-Ланке и его серьезных последствий для этой страны и ее народа.

Европейский союз призывает организацию «Тигры освобождения Тамил-Илама» (ТОТИ) положить конец их неспровоцированным актам насилия и согласиться принять участие в переговорах с правительством Шри-Ланки. Европейский союз призывает правительство Шри-Ланки и ТОТИ незамедлительно начать переговоры с целью мирного разрешения конфликта при уважении территориальной целостности Шри-Ланки и напоминает им об их ответственности за обеспечение безопасности гражданского населения, затронутого конфликтом.

Кроме того, Европейский союз вновь заявляет о своей поддержке Норвегии в качестве посредника на переговорах.

Страны Центральной и Восточной Европы ассоциированные с Европейским союзом, Кипр, Мальта и Турция, являющиеся ассоциированными странами, а также Исландия и Лихтенштейн, входящие в ЕАСТ и являющиеся членами Европейской экономической зоны, присоединяются к этому заявлению.